

# 3月 天までとどけ 1・2・3!!!

Escola Primária Yokogawa  
Informativo da 1ª série  
Nº 17  
24 de março de 2022

横川小学校  
1年学年だより  
No.17  
令和4年3月24日

## もうすぐ2年生 一年間ありがとうございました

この一年間で子どもたちは大きく成長しました。頼もしい2年生として活躍することを期待しています。みんなが安心、安全で楽しく過ごせたのは、子どもたちのがんばりと各家庭のご協力、ご支援のおかげです。担任一同、深く感謝いたします。ありがとうございました。

### 新年度 始業式 4/7(木) Cerimônia de Início do ano letivo 7 de abril (qui)

登校: 校: 分団登校で、8:00~8:15に学校に着くように来ます。  
クラス発表: 東の昇降口の扉に貼ってある新しいクラスの名簿を見て、自分の名前を探します。  
昇降口: 2年生の新しいクラスの名簿番号が貼ってある靴箱に靴を入れます。  
(傘は新しいクラスの傘立てへ入れる。)  
教室: 2年生の教室は北館2階です。新しい教室に入って待ちます。  
(席・ロッカーは、黒板に指示があれば、そこを使う。)  
予定: ①始業式 担任発表 ②学活(教科書等配付) ③分団会  
持ち物: 連絡帳、連絡袋、筆記用具、上靴、黄色い帽子、雑巾2枚、  
ランドセル(2年生の教科書類を持ち帰ります。)、道具箱(中身を点検しておきます。)  
下校: 校: 分団下校 出発予定時刻 11:40ごろ



**Chegada à escola: Os alunos devem chegar à escola entre 8:00 e 8:15 da manhã.**

**Anúncios de classe: Procure seu nome na nova lista de classes afixada na entrada leste.**

**Entrada: Coloque seus sapatos na sapateira com seu novo número da lista da 2ª classe.**

(Os guarda-chuvas devem ser colocados no suporte de guarda-chuva da nova classe.)

**Sala de aula: A nova sala de aula da 2ª série fica no 2º andar do Edifício Norte.**

Por favor, entre na nova sala de aula e aguarde.

(Se houver instruções na lousa, favor usar o assento e o armário conforme a instrução).

**Cronograma: Cerimônia de início do ano letivo, anúncios do professor responsável, ativ. em classe (distribuição de livros didáticos), reuniões do grupo de percurso.**

**Trazer: Caderno de recados, pasta de recados, estojo, sapatilha, chapéu amarelo, 2 zoukin, randozeru (vão levar os livros didáticos da 2ª série para casa)**

**Caixa de materiais (Conferir o conteúdo e repor o que for necessário).**

**Saída da escola: Saída em grupos. Horário de saída programado por volta das 11:30**

### 新年度4月および1学期の主な予定 Principais eventos de abril e do 1º trimestre

現時点での予定です。今後の変更等は、学年通信等で確認してください。

毎週、水曜日は6時間授業(下校15:50)となります。ご注意ください。

A programação é do momento atual. Com relação as mudanças que podem ocorrer, olhe o informativo da série. Todas as quartas, tem 6 aulas (Saída às 15:50). Fique atento.

4月7日(木) 始業式

③分団会→分団下校

4月8日(金) 3時間授業

③学力テスト(国語)

4月11日(月) 給食開始 5時間授業

身体測定

③学力テスト(算数)

4月12日(火) 学級写真

③知能テスト

4月15日(金) 交通安全教室 ⑤離任式

4月21日(木) 授業参観

4月25日(月) 40分授業 自由登校開始

4月26日(火)~28日(木) 家庭巡回

Dia 7 (qui) Cerimônia de Início do ano

③Reunião do grupo de percurso → Saída em grupo

Dia 8 (sex) 3 aulas, ③Teste de aptidão acadêmica (Língua japonesa)

Dia 11 (seg) Começa a merenda, 5 aulas, Exame biométrico

③Teste de aptidão acadêmica (Matemática)

Dia 12 (ter) Tirar a foto comemorativa da classe ③Teste de QI

Dia 15 (qui) Aula de trânsito, Despedida dos funcionários

Dia 21 (qui) **Escola aberta para visita dos pais**

Dia 25 (seg) Aulas de 40 min. Começa a vinda para escola de forma livre(Não precisa vir com o grupo)

Dia 26 (ter) à 28 (sex) Visita do professor à casa do aluno





## 持ち帰った学習用具等の点検等についてお願い

### Por favor, inspecione os materiais escolares que foram levados para casa

数図ブロック Blocos de contar	2年生でも使用します。お道具箱の中に入れておいてください。 Usaremos na 2ª série também. Por favor, coloque dentro da caixa de materiais
道具箱 Caixa de ferramentas	次の物が必要です。短い、足りない、書けない、名前が消えている等の点検・補充をしてください。 「1年」と書かれている物は「2年」と直してください。 のり、 はさみ、 セロハンテープ、 色鉛筆、 クレパス、 名前ペン（油性ペン）、 数図ブロック Os itens à seguir são necessários.confira <b>se não está curto, faltando não escreve, ou o nome está apagado e reponha o que for necessário por favor.</b> O que estiver escrito [1ª série], apague ou risque e escreva [2ª série]. Cola de bastão, tesoura, durex, lápis de cor, giz de cera, Nome pen (Caneta permanente), livro de música [Min'na no uta] Cartão de contas, blocos de contar.
油粘土・粘土板 Massa e placa de modelar	2年生でも使用します。家庭で保管しておいてください。 Usaremos na 2ª série também. Deixe guardado em casa.
教科書類 Livros	1年生の教科書類は、今後、学校では使いません。 Os livros da 1ª série, não usaremos na escola daqui para frente
ノート類 Cadernos	1年生の残りはご家庭でお使いください。 2年生用は、4月に学校から連絡があるか、新しく配付されます。 それまでは用意しなくて結構です。 Use o que restou dos cadernos da 1ª série, em casa. Os cadernos da 2ª série, ou será avisado o que é necessário, ou será comprado e distribuído na escola. Até receber o aviso, não é necessário providenciar.
ドリル・問題集等 Livros de exercícios	持ち帰った物は、ご家庭で復習等の家庭学習にご利用ください。 O que for levado embora, use para estudar em casa e revisar a matéria
帽子・体操服 上靴・連絡袋 はし箱・名札 筆記用具 等 Chapéu amarelo, Unif. de ed. Física, sapatilha, crachá, estojo etc.	傷みのひどい物やきつそうな物を使用しているお子さんがいます。サイズ、記名、帽子のゴムの有無、破損、不足等、ご確認ください。 ※名札の破損については、フェルトに縫い付けたり、ケースに入れる場合は、抜け落ちないように工夫したりしてください。  筆記用具は <u>学習するのに適したものを持たせてください。</u> ※余分な飾りがついた物や形の変わった物、香りのする物だと、授業に集中できないだけでなくトラブルの元になります。 Algumas crianças usam artigos muito danificados ou apertados. Favor verificar o <b>tamanho, nome, elastico do chapéu, danos, itens que estão faltando, etc.</b> Se o crachá estiver danificado, por favor, costure ao feltro, caso vá colocar em um porta crachá tenha cuidado para que não caia. Por favor, <u>traga utensílios de escrita que sejam adequados ao aprendizado.</u> ※Se eles tiverem decorações extras, formas incomuns ou aromas, as crianças não só não se concentram na lição, mas também podem causar problemas.

なお、以下の物は学校で保管し2年生でも引き続き使用します。

Ainda, os itens à seguir, fcarão guardados na escola e usaremos na 2ª série também.

探検バッグ、代本板、植木鉢、水やりキャップ（黄色）、みんなのうた

Pasta de pesquisa, placa de pegar livro emprestado, vaso, garrafa PET (Amarelo), livro min'na no uta